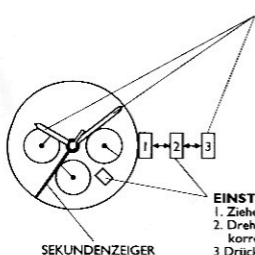


JL JACQUES LEMANS

Bedienungsanleitung Vd53

DEUTSCH



EINSTELLEN DER UHRZEIT:

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit durch Drehen der Krone ein.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

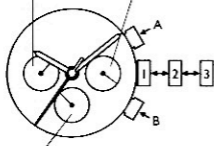
EINSTELLEN DES DATUMS:

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Gegen-Uhrzeigersinn, bis das korrekte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

SEKUNDENZEIGER

24-STUNDENZEIGER

MINUTENZÄHLZEIGER



SEKUNDENZÄHLZEIGER

BEDIENUNG DES CHRONOGRAPHEN:

1. Drücken Sie Knopf A, um den Chronographen zu starten / stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B für die Nullstellung

Um abgelaufene Zeit oder geteilte Zeit zu messen:

1. Drücker A DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
2. Drücker B DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu stoppen. Die Stoppuhr zählt weiterhin die abgelaufenen Sekunden, aber die Zeiger bewegen sich nicht.
3. Drücker B DRÜCKEN, um die Zeitmessung wieder zu starten. Die Zeiger bewegen sich schnell auf die abgelaufene Zeit und zählen weiter.

ZU BEACHTEN: Bei Gebrauch der Stoppuhr geben der Stunden-, der Minuten- und der Sekundenzeiger weiterhin die richtige Zeit an.

EINSTELLEN DES KLEINEN 24-STUNDEN-ZIFFERBLATTES:

Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend den Stunden und Minutenzeigern. Beim Einstellen der Zeit bitte darauf achten, daß der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

JUSTIEREN DES CHRONOGRAPHEN:

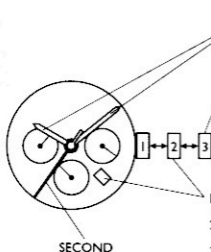
1. Zie Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den Sekundenzählzeiger auf "0" zu stellen.
3. Drücken Sie Knopf B, um den Minuten- und Stundenzeiger des Chronographen auf "0" zu stellen.
4. Stellen Sie die momentane Uhrzeit ein und drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

JL JACQUES LEMANS

Operating instruction Vd53

Vd53 - 06

ENGLISH

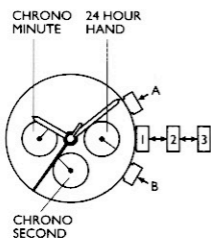


TIME SETTING:

1. Pull crown out to position 3.
2. Turn the crown to set the desired time.
3. Return the crown to its normal position.

DATE SETTING:

1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown counter-clockwise until the correct date is shown in the date window.
3. Return the crown to its normal position.



CHRONOGRAPH OPERATION:

The chronograph can measure up to 1 hours in one second increments. Pusher A starts and stops the chrono operation. Pusher B is for reset.

To measure elapsed or split time:

1. PRESS pusher A to start timing.
2. PRESS pusher B to stop timing. The stopwatch continues to count seconds elapsed but the hands do not move.
3. PRESS pusher B again to resume timing. The hands move quickly to indicate elapsed time and continue counting.

NOTE: The hour, minute and second hands on the watch will continue to indicate the correct time while using the stopwatch.

24-HOUR SUB-DIAL SETTING:

The 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

ADJUSTING THE CHRONOGRAPH:

1. Pull the crown to position 3.
2. Press A to reset the chronograph second hand to zero.
3. Press B to reset the chronograph minute and hour hands.
4. Reset the watch to the current time and return the crown to its normal position.